

**Paritair Comité voor het havenbedrijf**

**Commission paritaire des ports**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 1 september 2009 houdende de naamswijziging en de uitbreiding van de Compensatiekas voor betaald verlof van de centrale der werkgevers aan de haven van Antwerpen en de ontbinding van de kas voor betaalde verlofdagen der Gentse centrale der zee- en binnenvaartwerkgevers.*

*Convention collective de travail du 1<sup>er</sup> septembre 2009 portant le changement de dénomination et l'élargissement des compétences de la Caisse des congés payés de la centrale des employeurs au port d'Anvers et dissolution de la Caisse des congés payés de la centrale gantoise des employeurs maritimes et fluviaux.*

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires;

Gelet op de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers gecoördineerd op 28 juni 1971;

Vu les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971 ;

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het havenbedrijf en op de havenarbeiders van het algemeen contingent, logistiek contingent en de vaklui die zij tewerkstellen.

Article premier. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire des ports et aux travailleurs portuaires du contingent général et du contingent logistique et aux gens de métier qu'ils occupent.

Art. 2. De naam van de Compensatiekas voor betaald verlof van de centrale der werkgevers aan de haven van Antwerpen wijzigt in «Vakantiefonds van de Belgische zeehavens».

Art. 2. La dénomination de la Caisse des congés payés de la centrale des employeurs au port d'Anvers devient «Caisse de vacances des ports de mer belges».

Art. 3. Aile werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het havenbedrijf zijn aangesloten bij het Vakantiefonds van de Belgische zeehavens.

Art. 3. Tous les employeurs relevant de la Commission paritaire des ports sont affiliés à la Caisse de vacances des ports de mer belges.

Art 4. De kas voor betaalde verlofdagen der Gentse centrale der zee- en binnenvaartwerkgevers wordt ontbonden.

Art. 4. La Caisse des congés payés de la centrale gantoise des employeurs maritimes et fluviaux est dissoute.

Art 5. Het vermogen, de schuldvorderingen, de rechten en verplichtingen evenals de dossiers en het archief van de Kas voor betaalde verlofdagen der Gentse centrale der zee- en binnenvaartwerkgevers worden overgedragen aan het Vakantiefonds van de Belgische zeehavens.

Art. 5. Les avoirs, les créances, les droits et obligations ainsi que les dossiers et archives de la Caisse des congés payés de la centrale gantoise des employeurs maritimes et fluviaux sont transférés à la Caisse des vacances des ports de mer belges.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008 en is gesloten voor onbepaalde duur. Elk van de ondertekenende partijen kan ze opzeggen mits het betekenen bij een ter post aangetekende brief van een opzeggingstermijn van 3 maanden aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het havenbedrijf.

Art. 6. La présente convention collective entre en vigueur le 1er janvier 2008. Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire des ports.